

## **Role of Insurance Companies: Union Pressing Necessity for Redressing Defects in Discipline of Industrial and Professional Sector and Encircling Dangers**

In the previous episode, we went into deep discussion in regards to the pressing national role that has become increasingly necessary in this present era, which is played by the Insurance Companies Union.

This national role comes at the top of the civil society institutions required by the modern state in order to achieve safety and security among all the industrial buildings and facilities, whilst additionally to achieve discipline on the industrial street and the street of the committed and binding services that go hand in hand with the industrial growth.

Today we will continue the interview with Dr. Nader Riad, engineer and industrialist, Head of the Extinguishers Manufacturers Union at the German Federation for Industries (BVFA), and profound expert in fire extinguishing.

The interview will be in relation to the importance of issuing a license for the operation of escalators at residential and industrial facilities, in addition to licenses for operating mobile mechanical equipment along with the mobile and stationary cranes, as well as the role of the Insurance Companies Union in regulating this mechanism.

Dr. Riad began by stating that there is no doubt that the installation and operation of escalators in residential and industrial buildings is a matter that is currently suffering from chaos and contradiction.

Consequently, in most cases this matter has caused the use of escalators to be recognized as an uncalculated risk. Such is known to the administrative body and noticed by the enlightened citizens who often overlook the apparent danger out of the necessity to use this means of transportation.

Hence, it is here that the significance of the Insurance Companies Union's pressing and wished role is emerged. This union is recognized as the most capable party to address the situations present in all cases by virtue of its experts. The number of those experts has the potential to be adequately increased and registered in the escalator experts' records.

By doing this, the experts can approve of the design from the beginning, whilst performing the necessary tests on the operative equipment, including the essential and sufficient safety means, before the issuance of the insurance eligibility certificate for escalators, granted for a limited period of time.

It is worthy to note that the insurance period could be granted for a length of two renewable years, whereby the escalators must meet the conditions of the insurance eligibility certificate of the category A, B or C. Such a step shall be done after verifying that a maintenance contract has been completed with a committed reliable company.

Meanwhile, it is a necessity that a formal register is created as a means for registering these companies, whether as the manufacturer of the installer of escalators, or the experts which undertake the maintenance work and meet the registration terms.

In the light of acquiring the technical eligibility report, which illustrates that the escalator's are meeting the requirements of the insurance acceptance, as well as acquiring the issuance of an effective policy, the local administrative body thus has the ability to grant an effective license for the fixed period; such without the presence of any concerns or the disrupting interests in relation to acquiring other technical measures.

In this case, it becomes of a vital necessity to display the eligibility certificate, or any advisory issued by the insuring body, inside the escalator so as to reassure its users that this escalator complies with all technical requirements, whilst thus being additionally notified of the validity date.

It is worthy to note that this requirement is applied to various important industrial and construction uses, such as the heavy engineering equipment involving the pavement equipment, dredges and cranes on the streets.

Furthermore, despite the large number of dredges and cranes operating on the streets, they continue to work without a license or even the display of marked metal plates.

In relation to this, we must not neglect the fact that the disappearance of cranes has occurred in the past; an incident that could have easily been avoided if this equipment we adequately equipped with a driving license or the periodically renewed plates.

Moreover, the same requirement is applied to factory equipment, including lifters and cranes whether upper or tower cranes, even if they are operating within the factory's area or in additional working sites, whereby they are theoretically not allowed to use the streets or public roads.

However, the protection of the working area at the factory and the construction sites forcefully requires the issuance of working license to be renewed in the light of inspection and tests by the Insurance Companies Union.

In view of the inspection and test, the insurance eligibility certificate of either the category A, B, or C, has the potential to be temporarily or permanently stopped, after the license has been issued, in accordance with the technical state of the constructions, in addition to the extent of their compliance with the security and safety requirements. Such also determines the issuance of the license.

**Civil responsibility toward others is recognized as the foundation for civil society solidarity so that rights will not be forfeited**

The field related to alarm system and automated fire extinguishing examination and testing is recognized as another example, which is associated with technical testing and granting of insurance eligibility certificates for a certain period of time. This field has been identified with similar importance to the Insurance Companies Union role.

The union is the body that is adequately capable of providing the potential technical inspection, in addition to its ability to manage the registers related to the professional practice permits required by the companies that carry out the installation works, as well as the supply of the alarm and automated fire extinguishing equipment.

Furthermore, it is the union that takes on responsibility for introducing additional accredited suppliers, whilst removing the violating ones every year in accordance with their status.

Through the issuance of these annual lists that rely on the registered suppliers, the union instructs the concerned customers to rely on the listed apparatuses. The same method applies to the installation and maintenance bodies alike, which is applied in all European and Arab countries.

It is worthy to note that this matter is similar to another important field of industry; to enact the treatment of the system of granting license for the operation of boilers, streamers and vessels, as well as the cruise liners along with all types of floating ships.

The process of issuing an operation and usage license can only be implemented after the completion of the technical inspection measures, in addition to the approval of the issuance of a license policy under the instruction of the Insurance Companies Union.

In addition, the Insurance Companies Union should also approve the permits issued by the concerned bodies and organizations each in its formal specialization.

However, if we wish to reach a full solution, whereby addressing all aspects, we have the EU laws, which are applied even before its founding, as a set example to follow; such in the countries like Germany, Portuguese, Romania, Scandinavian countries, Korea, Argentina, Iceland, Belgium and Zaire, as well as the several Arab countries that have obligated insurance on the government and educational buildings including schools, institutes, and universities, in addition to all the industrial buildings and the public facilities such as the public and private transport services, apartments and residential buildings.

This is deemed an obligatory requirement given the involved risks and their increased rates in relation to the fact that these buildings have thermal load, in addition to various sources of liquid and gas fuel including gas links, cylinders in addition to the buildings solidity and fitness for safe housing.

In this regard, the family housing protection document could possibly be modified in order to achieve its optimal purpose. It is worthy to note that this document is available for the Egyptian insurance companies, whereby it addresses several important and urgent risks, whilst having a limited cost.

Furthermore, the acquirement of this document is not costly and is deemed a necessity to obtain as it achieves the general benefit and contributes toward the development of the national insurance activity, thus allowing it to perform its national role within the framework of lawful competition to provide competitive insurance covers.

Additionally, this system enables the state to upgrade its buildings and facilities at the various levels, whilst initiating the processes of applying the security and safety system that is necessary for the modern state. In regard to the citizens, they would feel the effectiveness of this system, whilst interacting with it and thus gaining the benefits it provides.

Whilst we are currently in the process of amending the traffic law and singling out items concerned with the civil responsibility towards others, we are looking into the complementary items in relation to boosting the role of the Insurance Companies Union, whereby aiming to enhance this union into becoming an institution that is aimed at exercising these activities for fair charges.

It is worthy to note that these charges would ensure the possibility for the union to achieve a surplus out of its activities, which the union would thus then invest into the development these activities, as well as into acquiring labs and inspection and technical specialist testing tools, whilst spreading them nationwide so as to be in contact with the local government agencies in the governorates.

Consequently, such advancement would have the union's services moved to parties who are currently suffering from a sharp shortage in these services more so than others.

Subsequently, this matter, among others, is thus a necessity for providing discipline to the technical practices; a matter which our societies are currently severely lacking in, and thus is in detriment of the citizen, whether a resident or a visitor of a building. Strangely enough, these solutions cost the stat's public treasury nothing at all and their financial burdens are covered by the Insurance Companies Union at the beginning.

The revenues of the activities are exploited in relation to the spending for the expansion of these activities nationwide, whereby achieving tangible surplus. At the same time, these objectives integrate with the state's authority to achieve discipline in the Industrial Street and housing sector, including services and road transport of equipment and people, whereby thus achieving the desired security and safety.

Our topic in next week's episode will be in relation to the necessity of securing the long roads that represent the arteries of domestic and foreign trade, in addition to discussion into how the absence of insuring the roads permanent flow completely hinders the industry from performing its significant role.

In addition, we will discuss the safe means of heavy transportation of goods and people, the need to ensure streamlined movement on the road and its security, as well as in relation to handling and transporting the highly dangerous materials and their links to the insurance sector.

**Die Aktivierung der Rolle des Verbands der  
Versicherungsgesellschaften ist hinsichtlich der Mängel bei der  
Kontrolle des industriellen und beruflichen Sektors sowie zur  
Einschränkung der Gefahren dringend nötig**

In der vorigen Folge haben wir die nationale Rolle behandelt, die man heute für dringender als je zuvor hält. Eine besonders wichtige Rolle spielen die Versicherungsgesellschaften, denn sie stehen an der Spitze der Institutionen der Zivilgesellschaften.

Die Zivilgesellschaften braucht der moderne Staat, um die Sicherheit in den Industrieunternehmen und -einrichtungen zu realisieren und das industrielle Milieu und die legalen und verbindlichen Dienstleistungen für die industrielle Förderung unter Kontrolle zu stellen.

Heute unterhalten wir uns weiter mit Prof. Nader Riad, dem Unternehmer, dem Brandschutzgutachter und dem Verbandsvorsitzenden der Hersteller von Feuerlöschgeräten im Bundesverband für den technischen Brandschutz e.V. (bvfa), über die Bedeutung der Ausstellung von Betriebsgenehmigungen.

Es geht dabei um Betriebsgenehmigungen für Aufzüge in den Wohn- und Industrieanlagen und um die Ausstellung von Betriebsgenehmigungen für mobile Maschinen, bzw. mobile und feste Kräne.

Außerdem reden wir mit ihm auch noch über die Rolle des Verbands der Versicherungsgesellschaften hinsichtlich der Organisation dieser Mechanismen. Darüber äußert er sich:

„Es besteht kein Zweifel daran, dass die Zusammensetzung und die Kontrolle der Aufzüge in den Wohnhäusern und in den Industrieanlagen heutzutage sehr unter der Unordnung und dem Chaos leiden.

Diese Situation führt dazu, dass die Verwendung der Aufzüge in den meisten Fällen ungeheure Gefahren mit sich bringt, die das Verwaltungsamt nicht übersehen darf.

Diese Gefahren sieht der aufgeklärte Bürger, er beachtet sie aber leider nicht, obwohl sie in vielen Fällen zu großen Gefahren und Verlusten führen können. In diesem Zusammenhang zeigt sich die dringende und erwünschte Rolle des Verbands der Versicherungsgesellschaften.

Der Verband ist mächtig genug diese Rolle zu übernehmen, da er die benötigten Experten besitzt, deren Anzahl noch erhöht werden kann. Die Namen der „Aufzug-Experten“ sollten in einem Register festgehalten werden.

Diese sollen dann das Design der Maschinen und die Instrumente von Anfang an genehmigen und die Betriebs- und Kontrollgeräte sowie die notwendigen und ausreichenden Sicherheitsmittel überprüfen bevor eine gültige Versicherungsbescheinigung für eine bestimmte Zeitdauer ausgestellt wird.

Diese Gültigkeitsdauer könnte zwei Jahre betragen, die sich auch noch mal verlängern lassen, wenn die notwendigen Voraussetzungen dafür erfüllt werden. Diese Voraussetzungen untergliedern sich in (A), (B) und (C). Dies hängt davon ab, ob ein unterschriebener Wartungsvertrag mit einer sehr vertrauenswürdigen Firma vorhanden ist.

Dabei muss ein amtliches Verzeichnis entstehen, in das die Namen von den Firmen eingetragen werden, die sich auf die Herstellung, auf die Zusammensetzung und auf die Reparatur von Aufzügen spezialisieren. Dabei ist zu beachten, dass diese Firmen die Eintragsvoraussetzungen erfüllen müssen.

Wenn das technische Gutachten über die Firmen angefertigt wurde, die Voraussetzungen zur Unterzeichnung des Versicherungsvertrags hinsichtlich der Aufzüge erfüllt wurden und die Voraussetzungen zur Ausstellung einer gültigen Versicherungsbescheinigung befolgt wurden, hat das lokale Verwaltungsamt das Recht, eine gültige Bescheinigung für eine bestimmte Frist auszustellen.

In diesem Fall muss das lokale Verwaltungsamt keine Angst haben, dass die öffentlichen Interessen behindert werden, denn das Amt erfüllt lediglich die technischen Maßnahmen.

In diesem Fall wäre es nötig, die Gültigkeitsbescheinigung oder eine andere Bescheinigung von der zuständigen Versicherungsbehörde an die Wand des Aufzugs zu hängen. Es geht darum, die Benutzer zu beruhigen, dass der betreffende Aufzug die notwendigen technischen Anforderungen erfüllt. Das Verfalldatum muss dabei angegeben werden.

Dies gilt auch für wichtige Maschinen und Instrumente bei der Verwendung im Bereich des Baus. Darunter ist die schwere technische Ausrüstung zu verstehen, wie z.B. Maschinen für den Straßenbau, große Baumaschinen, Bagger und mobile Kräne auf den Straßen.

Bei diesen kann man es leicht erkennen, obwohl es viele sind, wenn sie ohne Genehmigung oder ohne die Vorschriften zu erfüllen, bedient werden. Man erinnert sich noch an eine andere Art von Kränen, die heutzutage aber nicht mehr zu sehen ist. Diese Kräne hätte nicht so leicht verschwinden können, wenn sie eine Arbeitsgenehmigung bekommen hätten und kontinuierlich eine gültige Metallplatte getragen hätten.

Das gilt auch für die Ausrüstungen von Betrieben, z.B. Hebel, Kräne, seien es Turmdrehkräne oder Drehkräne, oder sogar Gabelstapler, auch wenn sie innerhalb der Industrieanlagen und Arbeitsstätten benutzt werden. Sie sollten nicht auf den Straßen und auf den öffentlichen Autobahnen fahren.

Zum Schutz der Arbeitsstätten, der Industrieunternehmen und der Baustellen sollten diese Betriebsausrüstungen aber nicht ohne Betriebsgenehmigung benutzt werden.

Diese Betriebsgenehmigungen werden von der Föderation der Versicherungsgesellschaften erneuert, wenn die Nachprüfung und die Inspektion bestanden wurden. Anschließend sollen sie dann einen Versicherungsschein (A), (B) und (C) für diese Maschinen ausstellen. Dieser Schein kann auch sowohl vorläufig als auch für immer entzogen werden, je nach dem technischen Fall und dem Erfüllungsgrad der Sicherheitsvorschriften.

Hier ist ein weiteres Beispiel anzuführen, das nicht weniger wichtig ist als die Aufgabe der Föderation der Versicherungsgesellschaften, welche sich mit der technischen Prüfung und der Ausstellung eines Versicherungsscheins für eine bestimmte Zeit befasst, und zwar im Bereich der Prüfung und der Inspektion der Alarmsysteme und der automatischen Feuerlöschsysteme.

Die Föderation ist nämlich alleine fähig, die Möglichkeiten zur technischen Prüfung bereitzustellen und die Register zu führen, welche die Betriebsgenehmigungen der bestehenden Unternehmen für Installationsarbeiten, für den Import der Alarmgeräte und für automatische Feuerlöschsysteme beinhalten.

Die Föderation ist darüber hinaus verantwortlich für die Eintragung der bestätigten Importeure und für die Streichung der Namen, die gesetzeswidrig gehandelt haben.

Durch die Anfertigung dieser jährlichen Liste mit den schon eingetragenen Importeuren wird den Kunden empfohlen, sich auf die oben erwähnten Systeme zu verlassen. Das gilt ebenfalls für die Installations- und Wartungszentren. Dieses System wird in allen europäischen und sogar in arabischen Staaten angewendet.

Dies ähnelt einem wichtigen Bereich, der in Zusammenhang mit der Industrie steht; hierbei handelt es sich um die Verordnung über die Genehmigungsverfahren für die Verwendung von Gaskesseln, Dampfkesseln, Schiffen, Flussdampfern und allen Bojen.

Eine Betriebserlaubnis wird erst erlassen, wenn die technischen Kontrollmaßnahmen bestanden sind und ein Versicherungsschein ausgestellt wurde durch die Föderation der Versicherungsgesellschaften, die das Recht hat, Genehmigungen anstelle der zuständigen Ämter und Behörden jeweils in ihren amtlichen Fachbereichen zu erteilen.

Wenn wir die vollkommene Lösung ohne irgendwelche Mängel suchen, dann sollten wir die Gesetze, welche in der Europäischen Union angewendet werden, als Vorbild nehmen.

Vor der Entstehung der Europäischen Union fanden wir sie auch in Staaten wie z.B. Deutschland, Portugal, Rumänien, in den skandinavischen Staaten, Korea, Argentinien, Island, Belgien, Zaire<sup>1</sup> und vielen arabischen Staaten.

Diese Staaten sind verpflichtet, die Regierungs- und Lehrgebäude, wie die Schulen, Hochschulen und Universitäten, aber auch alle Industrieanlagen sowie die öffentlichen Einrichtungen, die öffentlichen und privaten Verkehrsmittel, die Wohngebäude und Wohnungen verbindlich zu versichern.

Versichert werden müssen diese Einrichtungen in Hinsicht auf Bedrohungen und Gefahren, aber auch hinsichtlich des durchschnittlichen Kondensationsniveaus der thermischen Lasten und hinsichtlich der Quellen von flüssigen und gasförmigen Brennstoffen, wie Gasanschlüsse, aber auch hinsichtlich der Gasbehälter.

Dabei sind die Stärke der Gebäude und deren sichere Bewohnbarkeit zu beachten. In diesem Zusammenhang kann man die Urkunde des Familienschutzes weiterentwickeln, um das gewünschte Ziel zu erreichen. Diese Urkunde ist schon bei den ägyptischen Versicherungsgesellschaften vorhanden. Sie befasst sich mit vielen Hauptgefahren. Das kostet nicht viel, bringt aber einen großen Nutzen.

Dies führt zur Förderung der Nationalversicherung. Sie darf ihre nationalen Aufgaben im Rahmen der legalen Konkurrenz erledigen um konkurrenzfähige

---

<sup>1</sup> Der frühere Name von Kongo.

Versicherungsfonds anzubieten. Dem Staat wird garantiert, seine eigenen Gebäude und öffentlichen Einrichtungen auf allen Ebenen zu fördern. Er beginnt selber, und zwar aus eigener Initiative, das notwendige Sicherheitssystem für den „modernen Staat“ anzuwenden. Dem Bürger wird zudem zugesichert, dass er dieses Sicherheitssystem fühlen wird und aktiv, als Nutznießer, daran teilhaben wird.

**Das Versicherungsgesetz soll geändert werden und Absätze, die sich mit der sozialen Verantwortung befassen, sollen niedergeschrieben werden. Die Ergänzungsabsätze sollen revidiert werden, um die Rolle des Verbands der Versicherungsgesellschaften zu fördern, so dass er eine gezielte Institution werden kann, der seine Aktivitäten gegen ausreichende Bezahlung durchführen kann.**

**Durch die Bezahlung kann der Verband zusätzlich einen finanziellen Überschuss realisieren. Dieser Überschuss kann bei der Förderung zusätzlicher Aktivitäten verwendet werden und es können eigene Labore und Prüfungsinstrumente finanziert werden. Darüber hinaus können auf diese Weise technische Fachprüfungen zur Verfügung gestellt werden. Solche Ausrüstungen sollen im ganzen Land verbreitet werden.**

**Diese Institution soll daher integriert werden in die Behörden der Kommunalverwaltungen in allen Bezirken. Dabei sollen ihre Dienstleistungen auf solche Gebiete gelangen, die unter dem größten Mangel an diesen Dienstleistungen leiden.**

Diese Angelegenheit und die anderen wichtigen Angelegenheiten sind dringend notwendig für die Kontrolle der technischen Handlungen, die in unserer Gesellschaft große Mängel haben.

Das vollzieht sich zu Ungunsten des Bürgers, sei er ein Bewohner, ein Gast oder der Besucher eines Gebäudes. Erstaunlich ist, dass diese Lösungen die Staatskasse gar nichts kosten und die finanziellen Belastungen am Anfang durch den Verband der Versicherungsgesellschaften automatisch gedeckt werden. Durch den Ertrag aus diesen Aktivitäten lässt sich die Verbreitung dieser Dienstleistungen im ganzen Land finanzieren.

Dabei wird der Staat einen konkreten Überschuss erwirtschaften. Gleichzeitig kommt es zur Erfüllung der erwünschten Ziele und die Souveränität des Staats kann sich darauf richten, die Kontrolle über das industrielle Milieu und den Wohnungssektor zu bekommen.

Dies schließt alle Einrichtungen, die Verkehrsmittel, die Instrumente, die Maschinen und die Einzelpersonen ein. Dies führt zur Verbreitung der gewünschten Sicherheit.“

Was die Versicherung der Autobahnen - Schlagader des Binnen- und Außenhandels - betrifft, so können diese bei Nichtversicherung ihrer kontinuierlichen Flexibilität die Industrie völlig daran hindern, ihre eigenen wichtigen Aufgaben zu realisieren.

Was die Lastkraftwagen betrifft, in Hinsicht auf die Waren, die Personen, die Flexibilität der Wege, die Sicherheit des Straßenverkehrs und in Hinsicht auf den Transport gefährlicher Stoffe, und das Verhältnis zum Versicherungssektor, so wird das alles das Thema in der kommenden Folge in der nächsten Woche sein.